

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60439-4

1990

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2

1999-04

Amendment 2

Ensembles d'appareillage à basse tension –

**Quatrième partie:
Règles particulières pour ensembles
de chantier (EC)**

Amendment 2

**Low-voltage switchgear and controlgear
assemblies –**

**Part 4:
Particular requirements for assemblies
for construction sites (ACS)**

IECNORM.COM: DOWNLOAD THE FULL PDF OF IEC60439-4:1990/AM2:1999

© IEC 1999 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

E

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 17D: Ensembles d'appareillage à basse tension, du comité d'études 17 de la CEI: Appareillage.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	RVD
17D/212A/FDIS	17D/219/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 4

Remplacer la fin de la dernière phrase par ce qui suit:

Les articles de la présente norme complètent, modifient ou remplacent les articles correspondants de la CEI 60439-1 (1992), du corrigendum (1993), de l'amendement 1 (1995) et de l'amendement 2 (1996) ¹⁾.

Page 6

Les publications suivantes de la CEI sont citées dans la présente norme:

Ajouter les publications suivantes:

60364-4-46:1981, *Installations électriques des bâtiments – Partie 4: Protection pour assurer la sécurité – Chapitre 46: Sectionnement et commande*

60364-7-704:1989, *Installations électriques des bâtiments – Partie 7: Règles pour les installations et emplacements spéciaux – Section 704: Installations de chantiers*

Page 12

Changer le numéro du paragraphe 2.9 en 2.11.

Changer le numéro du paragraphe 2.9.1 en 2.11.1.

Changer le numéro du paragraphe 2.9.2 en 2.11.2.

Changer le numéro du paragraphe 2.9.3 en 2.11.3.

Changer le numéro du paragraphe 2.9.4 en 2.11.4.

Changer le numéro du paragraphe 2.9.5 en 2.11.5.

Changer le numéro du paragraphe 2.9.6 en 2.11.6.

Changer le numéro du paragraphe 2.10 en 2.12.

2.12 Série d'ensembles de chantiers compatibles

Ajouter dans la note: «et en 7.5.4».

¹⁾ Une nouvelle édition est à paraître. Elle sera alors l'édition de référence.

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 17D: Low-voltage switchgear and controlgear assemblies, of IEC technical committee 17: Switchgear and controlgear.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	RVD
17D/212A/FDIS	17D/219/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 5

Replace the end of the last sentence as follows:

The clauses of this standard supplement, modify or replace clauses in IEC 60439-1 (1992), together with the corrigendum (1993), amendment 1 (1995), amendment 2 (1996) ¹⁾.

Page 7

The following IEC publications are quoted in this standard:

Add the following publications:

60364-4-46:1981, *Electrical installations of buildings – Part 4: Protection for safety – Chapter 46: Isolation and switching*

60364-7-704:1989, *Electrical installations of buildings – Part 7: Requirements for special installations or locations – Section 704: Construction and demolition site installations*

Page 13

Change subclause number 2.9 to 2.11.

Change subclause number 2.9.1 to 2.11.1.

Change subclause number 2.9.2 to 2.11.2.

Change subclause number 2.9.3 to 2.11.3.

Change subclause number 2.9.4 to 2.11.4.

Change subclause number 2.9.5 to 2.11.5.

Change subclause number 2.9.6 to 2.11.6.

Change subclause number 2.10 to 2.12.

2.12 Series of compatible assemblies for construction sites

Add in the note "and in 7.5.4".

¹⁾ A new edition is to be published, and will be the reference edition when published.

Page 14

5.1 Plaques signalétiques

Remplacer, à la troisième ligne du premier alinéa, «de a) à e)» par «de a) à e) et en g)».

Page 18

7.2.1.1

Remplacer, dans les dernières phrases du premier alinéa et du troisième alinéa de ce paragraphe, «IP43» par «IP44».

7.2.1.3

Remplacer, dans la dernière phrase de ce paragraphe, «IP43» par «IP44».

Page 20

7.2.1.5

Remplacer «7.2.1.5 Ne s'applique pas» par «7.2.1.6 Ne s'applique pas».

7.2.3 Parties accessibles d'un EC

Remplacer la deuxième phrase de ce paragraphe par «L'organe de commande de l'interrupteur principal doit être aisément accessible (voir l'article 537 de la CEI 60364-7-704)».

Page 22

Ajouter, après le paragraphe 7.4.5, le nouveau paragraphe 7.4.6 suivant:

7.4.6 Prescriptions relatives à l'accessibilité en service par du personnel autorisé

Ne s'applique pas

Page 24

Supprimer les paragraphes suivants: 7.5.2, 7.5.2.2 et 7.5.2.3.

7.5.4.1 *Remplacer «(voir 2.10)» par «(voir 2.12)».*

Page 26

Tableau 7

Changer le numéro du paragraphe 8.2.8 en 8.2.9.

Changer le numéro du paragraphe 8.2.9 en 8.2.10.

Page 15

5.1 Nameplates

Replace, in the third line of the first paragraph, "from a) to e)" by "from a) to e) and g)".

Page 19

7.2.1.1

Replace, in the last sentences of the first and third paragraphs of this subclause, "IP43" by "IP44".

7.2.1.3

Replace, in the last sentence of this subclause, "IP43" by "IP44".

Page 21

7.2.1.5

Replace "7.2.1.5 Not applicable" by "7.2.1.6 Not applicable".

7.2.3 Accessible parts of ACS

Replace the second sentence of this subclause by "The actuator of the main switch shall be easily accessible (see clause 537 of IEC 60364-7-704)".

Page 23

Add, after subclause 7.4.5, the following new subclause 7.4.6:

7.4.6 Requirements related to accessibility in service by authorised personnel

Not applicable.

Page 25

Delete the following subclauses 7.5.2, 7.5.2.2 and 7.5.2.3.

7.5.4.1 *Replace "(see 2.10)" by "(see 2.12)".*

Page 27

Table 7

Change subclause 8.2.8 to 8.2.9.

Change subclause 8.2.9 to 8.2.10.

Page 28

Changer le numéro du paragraphe 8.2.8 en 8.2.9.

Changer le numéro du paragraphe 8.2.8.1 en 8.2.9.1.

Changer le numéro du paragraphe 8.2.8.2 en 8.2.9.2.

Page 30

8.2.8.3 Essai de choc

Modifier le numéro et le paragraphe comme suit:

a) **Principe**

L'EC doit être soumis à une seule demi-période sinusoïdale, l'essai de choc ayant une sévérité de 500 m/s^2 (50 g) pour l'accélération de crête et une durée de 11 ms.

b) **Méthode d'essai**

L'EC en ordre de fonctionnement doit être essayé conformément à la CEI 60068-2-27. Sous réserve d'un accord entre le constructeur et l'utilisateur, l'essai peut être effectué sur des colonnes séparées d'un EC.

c) **Résultats**

Voir 8.2.9.2, alinéa c).

Changer le numéro du paragraphe 8.2.9 en 8.2.10.

Changer le numéro du paragraphe 8.2.9.1 en 8.2.10.1.

Page 32

Changer le numéro du paragraphe 8.2.9.2 en 8.2.10.2.

Page 34

Changer le numéro du paragraphe 8.2.9.3 en 8.2.10.3.

8.3.2 Essai diélectrique

Remplacer «Ne s'applique pas» par «La dernière phrase ne s'applique pas».

9 Caractéristiques particulières des divers types fonctionnels d'EC

b) *Remplacer «2.9» par «2.11 et 2.12».*

Page 36

9.1.3 Unité de départ

- c) *Supprimer «sauf si les règlements nationaux en disposent autrement».*
- d) *Supprimer, dans la première phrase, «à l'exclusion du conducteur neutre et du conducteur de protection» et remplacer la dernière phrase par «Pour la coupure du conducteur neutre, voir la CEI 60364-4-46».*

Page 29

Change subclause number 8.2.8 to 8.2.9.

Change subclause number 8.2.8.1 to 8.2.9.1.

Change subclause number 8.2.8.2 to 8.2.9.2.

Page 31

8.2.8.3 Shock test

Modify the subclause number and subclause as follows:

a) Principle

The ACS shall be subjected to a single pulse half-sine wave, the shock test having a severity of 500 m/s² (50 g) peak acceleration and a duration of 11 ms.

b) Method of test

The ACS in working order shall be tested according to IEC 60068-2-27. Subject to agreement between manufacturer and user, the test may be carried out at separate sections of the ACS.

c) Results to be obtained

As in 8.2.9.2, item c).

Change subclause number 8.2.9 to 8.2.10.

Change subclause number 8.2.9.1 to 8.2.10.1.

Page 33

Change subclause number 8.2.9.2 to 8.2.10.2.

Page 35

Change subclause number 8.2.9.3 to 8.2.10.3.

8.3.2 Dielectric test

Replace "Not applicable" by "The last sentence is not applicable".

9 Particular features of the various functional types of ACS

b) *Replace "2.9" by "2.11 and 2.12".*

Page 37

9.1.3 Outgoing unit

c) *Delete "unless national regulations require otherwise".*

d) *Delete, in the first sentence, "except for the neutral and protective conductors" and replace the last sentence by "For switching the neutral conductor, see IEC 60364-4-46".*

Page 38

9.3.3 Unité de départ

Ajouter, après le deuxième alinéa, la nouvelle phrase suivante:

Pour les schémas IT, un appareil à courant résiduel pour chaque socle de prises de courant est nécessaire.

Page 42

9.6.1 Unité d'arrivée

La première correction ne concerne que le texte anglais.

Remplacer, dans la deuxième phrase, «sur l'unité» par «sur l'unité d'alimentation».

9.6.2 Unité de départ BT ou TBT

La correction ne concerne que le texte anglais.

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60439-4:1990/AMD2:1999